

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 EINLEITUNG</b>	<b>7</b>
<b>2 ANFANGSPRÄFIGIERUNG</b>	<b>10</b>
<b>2.1 Einleitung</b>	<b>10</b>
<b>2.2 Aspekt, Aktionsarten und der Anfang</b>	<b>12</b>
2.2.1 Aspekt und Aspektpartner	12
2.2.2 Der Anfang aktionaler Situationen und die Lexikalische Aktionale Funktion (LAF)	15
2.2.3 Anfangspräfigierung und Aktionsarten in der Literatur	17
2.2.3.1 Definitionen von Aktionsarten	17
2.2.3.2 Resümee	23
2.2.3.3 Die Terminologie in der Literatur – Namen für anfangspräfigierte Derivate	25
2.2.3.4 Überblick: Verwendung der Termini geordnet nach Quellen	37
2.2.3.5 Überblick: Verwendung der Termini geordnet nach Häufigkeit	40
2.2.3.6 Resümee	41
<b>2.3 Anfangspräfixe</b>	<b>43</b>
2.3.1 <i>za</i> -Präfigierung	44
2.3.2 <i>roz</i> -Präfigierung	45
2.3.3 <i>po</i> -Präfigierung	47
2.3.4 <i>nad</i> -Präfigierung	48
<b>2.4 Verbkorpus – Datengrundlage, Sammlung und Klassifizierung der (anfangs-)präfigierten Verbderivate</b>	<b>50</b>
2.4.1 Datengrundlage: Vorgehen bei der Auswahl der Verben	50
2.4.2 Datengrundlage: Analyseparameter der Verben in der Datenbank	52
2.4.3 Derivate, Simplizia und Explikationen	57
2.4.3.1 Widersprüchliche Angaben	58
a) Widersprüchliche Angaben in verschiedenen Wörterbüchern	58
b) Widersprüchliche Angaben in Wörterbüchern und Sekundärliteratur	59
c) Widersprüchliche Angaben zur Intensivierung durch <i>roz</i> -Präfigierung	61
2.4.3.2 Zur Beziehung zwischen Derivat und Simplex	62
2.4.3.3 Wenn Simplizia fehlen und die Wortbildungsbasis nicht verbal ist	63
2.4.3.4 Kettenexplikationen	65
2.4.3.5 Anfangsvokabeln und -lexeme – zum Umgang mit Polysemie	68
2.4.4 Klassifizierung der Verben auf der Grundlage der Explikationen	70
2.4.4.1 Ausnahmen und Schwierigkeiten bei der Klassifizierung	74
a) Mehrere Anfangslexeme	74
b) <i>Zaczęć</i> und Auxiliare	75
c) Nicht klassifizierbare Derivate	75
d) Die Problematik der Zuordnung formal und funktional zusammengehöriger Verben	76
e) Anfangsbedeutung auch ohne <i>zaczęć</i> in der Explikation	77

<b>2.4.4.2 Korpusgruppe 0</b>	<b>79</b>
a) Reine Aspektpartner	80
b) Präfixe mit einer anderen als der Anfangsfunktion	80
c) <i>roz</i> -präfigierte Derivate, die die zunehmende Intensität einer aktionalen Situation bezeichnen	83
d) Derivate mit semantischer Ähnlichkeit zu anderen anfangspräfigierten Derivaten	84
e) Derivate der Korpusgruppe 0 mit möglicher Anfangsbedeutung	86
<b>2.4.4.3 Derivate mit Anfangsbedeutung</b>	<b>89</b>
1. Beschreibung der Korpusgruppe 1	89
a) Präfigierung	92
b) Lexikalische Aktionale Funktionen	93
c) Semantische Gruppen	96
Laut- und Geräuschverben	96
Licht- und Feuerverben	98
d) Resümee	98
2. Beschreibung der Korpusgruppen 2-5	98
2.1 Korpusgruppe 2	99
2.2 Korpusgruppe 3	102
2.3 Korpusgruppe 4	108
2.4 Korpusgruppe 5	114
3. Beschreibung der Korpusgruppen 6 und 7	116
3.1 Korpusgruppe 6	116
3.2 Korpusgruppe 7	119
<b>2.4.5 Resümee zur Beschreibung des Verbkörpers</b>	<b>119</b>
2.4.5.1 Semantische Gruppen	119
2.4.5.2 Vor- und Nachteile der Methode	120
2.4.5.3 Zentrum-Peripherie-Modell der Ausdrucksmöglichkeiten des Anfangs aktionaler Situationen	126
<b>2.5 Typen der Anfangsbedeutung</b>	<b>130</b>
2.5.1 Zentrum: Derivate mit „reiner“ Anfangsbedeutung	130
2.5.2 Peripherie: Anfangsverben mit „nicht-reiner“ bzw. komplexer Anfangsbedeutung	133
2.5.2.1 Anfangsderivate mit einer zusätzlichen Bedeutungskomponente	135
a) „Intensive Anfangsderivate“ (Affigierung durch <i>roz</i> -... ( <i>się</i> ))	135
b) Doppelpräfigierte Derivate mit Anfangsbedeutung	137
2.5.2.2 Anfangsbedeutung von Verben mit spezifischer Semantik	138
a) Verben der Fortbewegung mit <i>po</i> -	138
b) Kausative Verben	142
1 Kausative Emotionsverben	146
2 Kausative Verbxeme und der Anfang	148
3 Positionsverben als Sonderfall kausativer Verben	151
2.5.2.3 Anfangsbedeutung als Teil der Simplexbedeutung	156
2.5.2.4 Anfangsbedeutung von Verbxemen mit spezifischer LAF	161
a) Stative Verbxeme mit <i>po</i> -	161
b) Transformativ-mutative Farbenverben	168
1 Von Farbadjektiven abgeleitete Verben – Simplizia	168
1.1 Mutativ-transformative Bedeutung	169
1.2 Dekursive Bedeutung	171
2 Präfigierte Derivate der von Farbadjektiven abgeleiteten Simplizia	173
2.1 Die <i>za</i> -präfigierten Derivate <i>zaczernieć</i> , <i>zabieleć</i> und <i>zabielić się</i> sowie <i>zazółcić się</i>	176
2.2 Die von <i>zielony</i> , „grün“ abgeleiteten Verben	179
2.3 Die von <i>czerwony</i> , „rot“ abgeleiteten Verben	183
2.4 LAF von Simplizia und Derivaten im Vergleich	185
2.5 Resümee	187
2.5.2.5 Anfangsbedeutung im Hinblick auf die Involvierung von Argumenten	187
<b>2.6 Resümee</b>	<b>194</b>

<b>3 KOMBINATIONEN MIT DEM ANFANGS-PHASENVERB <i>ZACZĄĆ</i></b>	<b>199</b>
<b>3.1 Einleitung</b>	<b>199</b>
<b>3.2 Phasenverben des Anfangs</b>	<b>200</b>
3.2.1 <i>Jąć, począć (poczynać), wszcząć, rozcząć, rozpocząć (rozpoczynać)</i> „beginnen“	200
3.2.2 Das Phasenverb <i>zacząć</i>	204
3.2.2.1 <i>Zacząć</i> – Vollverb oder Phasenverb?	204
3.2.2.2 Zur Funktion von <i>zacząć</i>	209
<b>3.3 Die Kombinatorik von <i>zacząć</i> mit Infinitiven</b>	<b>212</b>
3.3.1 <i>Zacząć</i> und verschiedene LAF der Verbxlexeme	214
3.3.1.1 Verlaufsverben	214
3.3.1.2 Ereignisverben	215
3.3.1.3 Diffuse Ereignis-Verlaufslexeme	219
3.3.1.4 Variable Verbxlexeme	220
3.3.2 Die Kombination von <i>zacząć</i> und <i>być</i> ... in verschiedenen Konstruktionen	221
3.3.2.1 Klassifizierung der Konstruktionen anhand der unterschiedlichen Ergänzungen	222
3.3.2.1.1 Typ Verbalpartizip Passiv ( <i>zacząć być traktowany</i> )	223
Exkurs: Korrelationen zwischen Transitivität und LAF	228
<i>Zacząć być znany</i>	228
3.3.2.1.2 Typ Adjektiv	233
a) Kongruierendes Adjektiv ( <i>zacząć być popularny</i> )	233
b) Adjektiv im Instrumental	244
c) Adjektiv in adverbialer Form ( <i>zacząć być normalnie</i> )	245
3.3.2.1.3 Typ Substantiv	249
Substantiv im Instrumental ( <i>zacząć być krajem demokratycznym</i> )	249
3.3.2.1.4 Sonstige	253
a) <i>Być</i> als Vollverb	254
b) Präposition + Substantiv / Pronomen ( <i>zacząć być w modzie</i> )	255
c) <i>Zacząć być</i> + spezielle Infinitivformen	255
3.3.2.2 Zusammenfassung der Ergebnisse	256
<b>3.4 Die Kombinatorik von <i>zacząć</i> mit Substantiven</b>	<b>258</b>
3.4.1 <i>Zacząć</i> in Kombination mit Verbalsubstantiven	258
3.4.1.1 Datenerhebung	259
3.4.1.2 Ergebnisse der Datenerhebung	262
3.4.1.3 Nominalisierung und LAF	266
3.4.1.4 Zusammenfassung der Ergebnisse	273
3.4.2 <i>Zacząć</i> in Kombination mit anderen Substantiven	274
3.4.2.1 <i>Zacząć</i> in Kombination mit Substantiven in elliptischen Konstruktionen	275
3.4.2.1.1 Datengrundlage und Methode	277
3.4.2.1.2 Zu den inferierten Verben	281
a) Lexikalische Aktionale Funktion	281
b) Transitivität	282
3.4.2.1.3 Assoziative Nähe und ihre Graduierung	283
a) Körpursrecherche nach assoziativ eng verbundenen Syntagmen	285
b) Substantiv-Verb-Assoziationen bei Kurcz (1967)	286
3.4.2.1.4 Zusammenfassung der Ergebnisse	288
3.4.2.2 <i>Zacząć</i> in Kombination mit Substantiven in nicht-elliptischen Kombinationen	289
3.4.2.2.1 Datengrundlage	290
3.4.2.2.2 Parameter: dynamische Inhärenz und funktionale Verbalsubstantive	291
3.4.2.2.3 Funktionale Verbalsubstantive und die monosemierende Funktion von <i>zacząć</i>	292
3.4.2.2.4 Parameter Wissen	294
a) Skriptwissen	295
b) Skript als übergeordneter Parameter	296
c) Situatives / kontextuelles Wissen	299
3.4.2.2.5 Jokerqualität	300
3.4.2.2.6 Abstraktheitsgrad	301

<b>3.4.2.2.7 Die zwei Lexeme von <i>zacząć</i></b>	<b>301</b>
a) <i>Zacząć</i> 2: Stoffnamen, Bezeichnungen von Verpackungen, typischen Portionen und Maßeinheiten	303
b) Stoffnamen und der Parameter Zählbarkeit	307
3.4.2.2.8 Nicht mit <i>zacząć</i> kombinierbare Substantive	308
3.4.2.2.9 Übersicht über die verschiedenen Parameter	311
<b>3.4.3 Zusammenfassung der Ergebnisse</b>	<b>313</b>
<b>3.5 Die Kombinatorik von <i>zacząć</i> mit der Präposition <i>od</i> ...</b>	<b>314</b>
3.5.1 <i>Zacząć od czegoś</i> – mit Nennung des elliptischen Elements im Kontext	315
3.5.2 <i>Zacząć coś od czegoś</i> – ohne Nennung des elliptischen Elements im Kontext	316
3.5.2.1 <i>Zacząć</i> [Gesprächssituation] <i>od czegoś</i>	317
3.5.2.2 <i>Zacząć od</i> + Bezeichnung einer aktionalen Situation	321
3.5.2.3 Metonymische Anschlüsse	323
3.5.2.3.1 <i>Od</i> + Personenangaben	323
3.5.2.3.2 <i>Od</i> + Ortsangaben	324
3.5.2.3.3 <i>Od</i> + Zeitangaben	324
3.5.2.4 <i>Zacząć od poczatku</i>	325
3.5.3 Quantitative Aufteilung der verschiedenen Ergänzungen zu <i>zacząć od</i>	325
3.5.4 Zusammenfassung der Ergebnisse	329
<b>3.6 Resümee</b>	<b>330</b>
<b>3.7 Zentrum-Peripherie-Modell der Ausdrucksmöglichkeiten des Anfangs im Polnischen</b>	<b>332</b>
<b>4 VERGLEICH: ANFANGSPRÄFIGIERTE DERIVATE VS. ANALYTISCHE KONSTRUKTIONEN MIT <i>ZACZĄĆ</i></b>	<b>335</b>
<b>4.1 Einleitung</b>	<b>335</b>
<b>4.2 Zur Methodik des Vergleichs</b>	<b>335</b>
4.2.1 Korpora	336
4.2.2 Befragung von MuttersprachlerInnen	338
4.2.2.1 Die Datensetze	338
4.2.2.2 Mündlichkeit und Schriftlichkeit	338
4.2.2.3 Repräsentativität der ProbandInnenengruppe	339
4.2.2.4 Testsituation „Befragung“	339
4.2.3 Resümee	339
<b>4.3 Zur Auswahl der Verben</b>	<b>340</b>
<b>4.4 Erstellung der Testsätze</b>	<b>341</b>
4.4.1 Auswahl der Testsätze	342
4.4.2 Andere Testsätze / Fragen	343
<b>4.5 Konzeption der Befragung</b>	<b>343</b>
4.5.1 Aufbau des Fragebogens	344
4.5.2 Reihenfolge der Fragen bzw. Seiten	345
<b>4.6 Die Testsätze</b>	<b>345</b>
<b>4.7 Auswertung der Befragung</b>	<b>353</b>
4.7.1 ProbandInnen und Verbreitung der Befragung	353
4.7.2 Kommentare der ProbandInnen	354
4.7.3 Ergebnisse der Befragung in Zahlen	356
4.7.4 Präfigierte Anfangslexeme in der Praxis	362
<b>4.8 Resümee</b>	<b>364</b>

<b>5 RESÜMEE</b>	<b>366</b>
<b>6 LITERATURVERZEICHNIS</b>	<b>371</b>
<b>6.1 Wörterbücher</b>	<b>378</b>
<b>6.2 Grammatiken</b>	<b>379</b>
<b>6.3 Lexika / Enzyklopädien</b>	<b>380</b>
<b>6.4 Korpora</b>	<b>380</b>
<b>7 ANHANG</b>	<b>381</b>
<b>7.1 Abkürzungsverzeichnis</b>	<b>381</b>
<b>7.2 Abbildungsverzeichnis</b>	<b>382</b>
<b>7.3 Beschreibung der beigelegten CD</b>	<b>382</b>
<b>7.3.1. Allgemeine Feststellungen</b>	<b>382</b>
<b>7.3.2. Aufbau der Datensätze und Inhalt der einzelnen Felder</b>	<b>383</b>